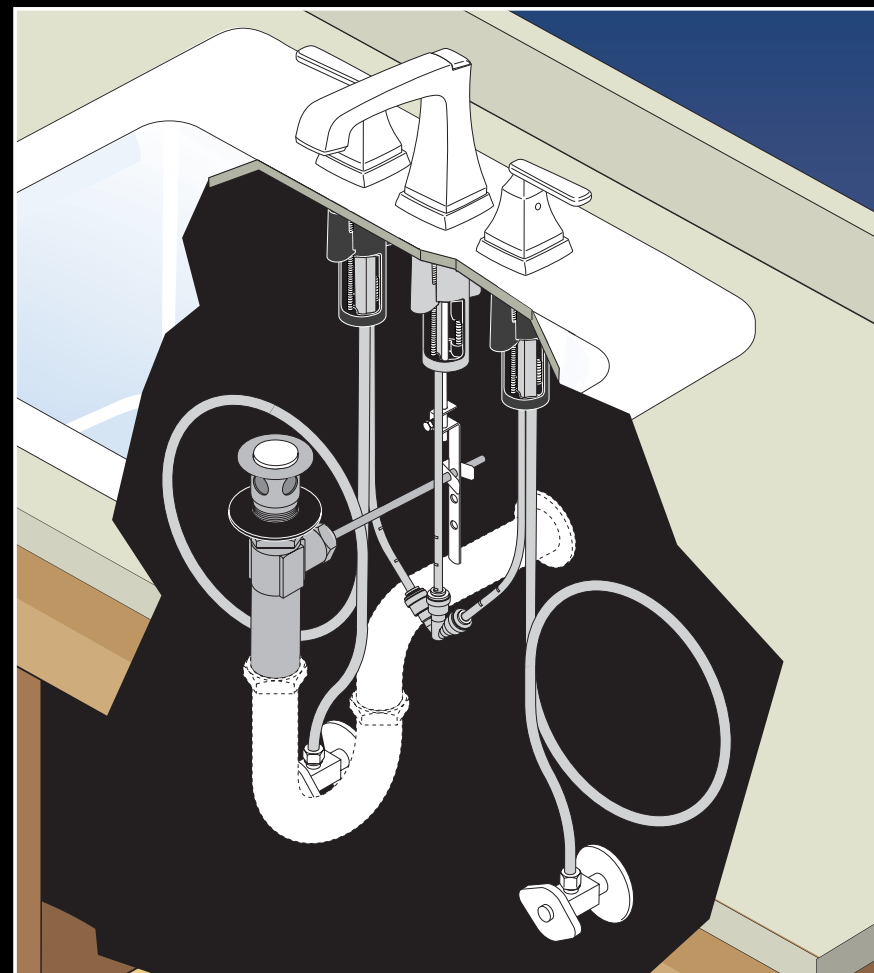




Quick Start Guide
Guía del comienzo rápido
Guide de début rapide

3564-MPU-DST Series/Series/Seria
With Ez Anchor® Installation
Con Instalación Ez Anchor®
Avec Dispositif Ez Anchor®



For installation and troubleshooting help see www.deltafaucet.com/

Table of contents

What is included with my Faucet?..... page 2

Tools and supplies you will need.....page 3

Installation Instructions..... pages 4-30

Tabla de contenido

¿Qué se incluye con mi llave de agua/ grifo? página 2

Herramientas necesarias..... página 3

Instrucciones de instalación páginas 4-30

Table des matières

Qu'est-ce qui est inclus avec mon robinet?page 2

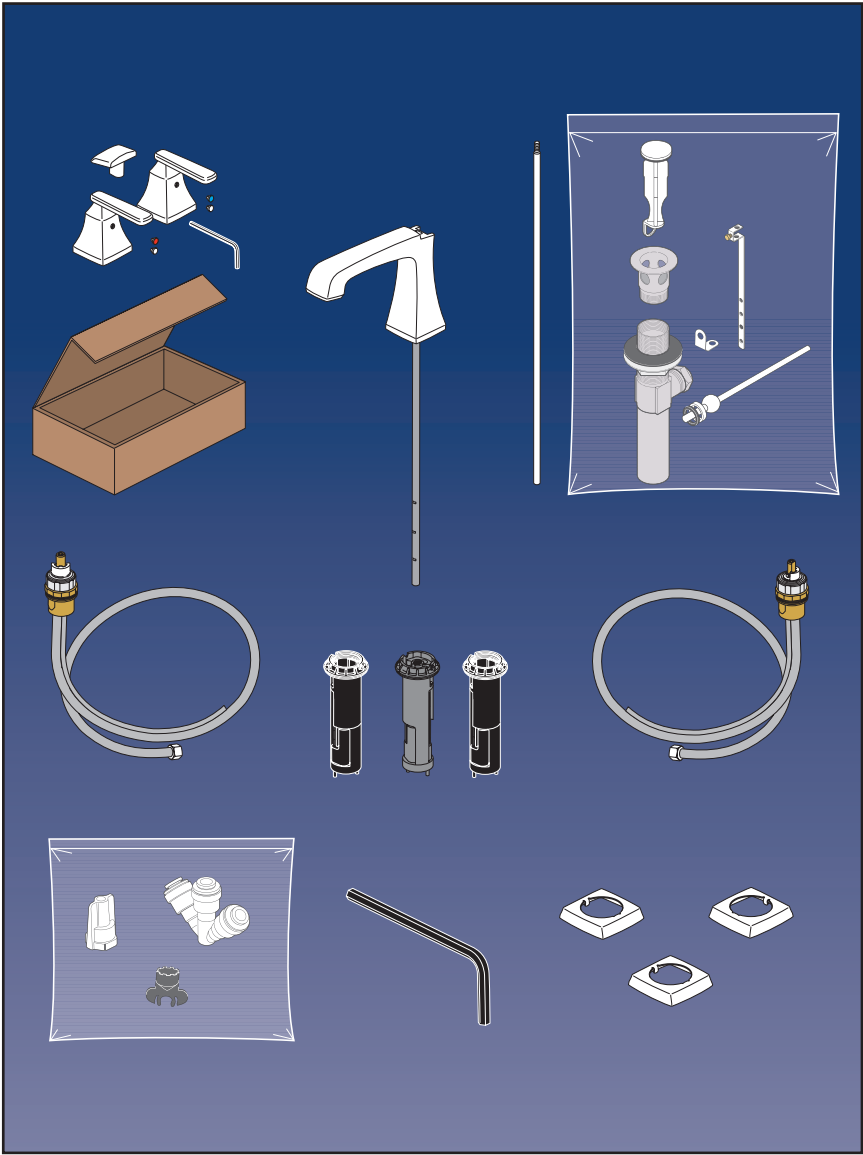
Outils dont vous aurez besoin..... page 3

Instructions d'installations..... pages 4-30

What is included with my Faucet?

¿Qué se incluye con mi llave de agua?

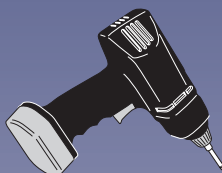
Qu'est-ce qui est inclus avec mon robinet?



Tools and supplies you may need.

Herramientas y piezas que necesitará.

Outils et fournitures dont vous aurez besoin.

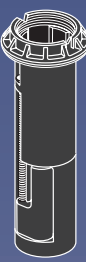
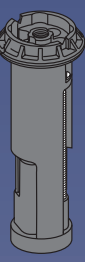
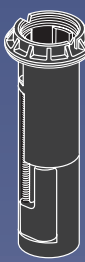
Flashlight (Not Included) Linterna (no incluido) Lampe de poche (Non inclus)		Eye Protection (Not Included) Protección para los ojos (Not Included) Protection oculaire (Non inclus)
1/8 "Allen Wrench (Included) Llave Allen de 1/8 " (Incluida) Clé Allen 1/8 po (Incluse)		5 mm large Allen Wrench (Included) Llave Allen de 5 mm (Incluida) Clé Allen 5 mm (Incluse)
Adjustable Wrenches (Not Included) Llaves Ajustables de Herramientas (no incluido) Clés réglables (Non inclus)		Phillips Screwdriver (Not Included) Destornillador Phillips (no incluido) Tournevis Phillips (Non inclus)
Channel Locks (Not Included) Unas pinzas ajustables (no incluido) Pince de verrouillage de canal (Non inclus)		Plumber's Tape (Not Included) Cinta de plomero (No incluida) Ruban d'étanchéité en PTFE (non inclus)
Sealant (Not Included) Sellador (No incluido) Composé d'étanchéité (Non inclus)		Valve Body Wrench (Included) Llave inglesa para válvulas (Se incluye) Clé pour corps de soupape (incluse)
Cordless Screwdriver (Not Included) Destornillador sin cuerda (no incluido) Tournevis sans fil (Non inclus)		

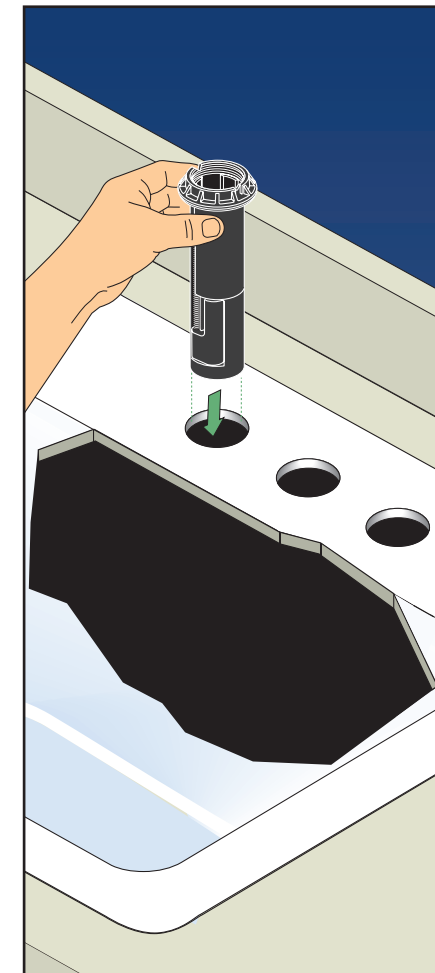


Parts for Step 1.

Piezas para el Paso 1.

Pièces pour l'étape 1.

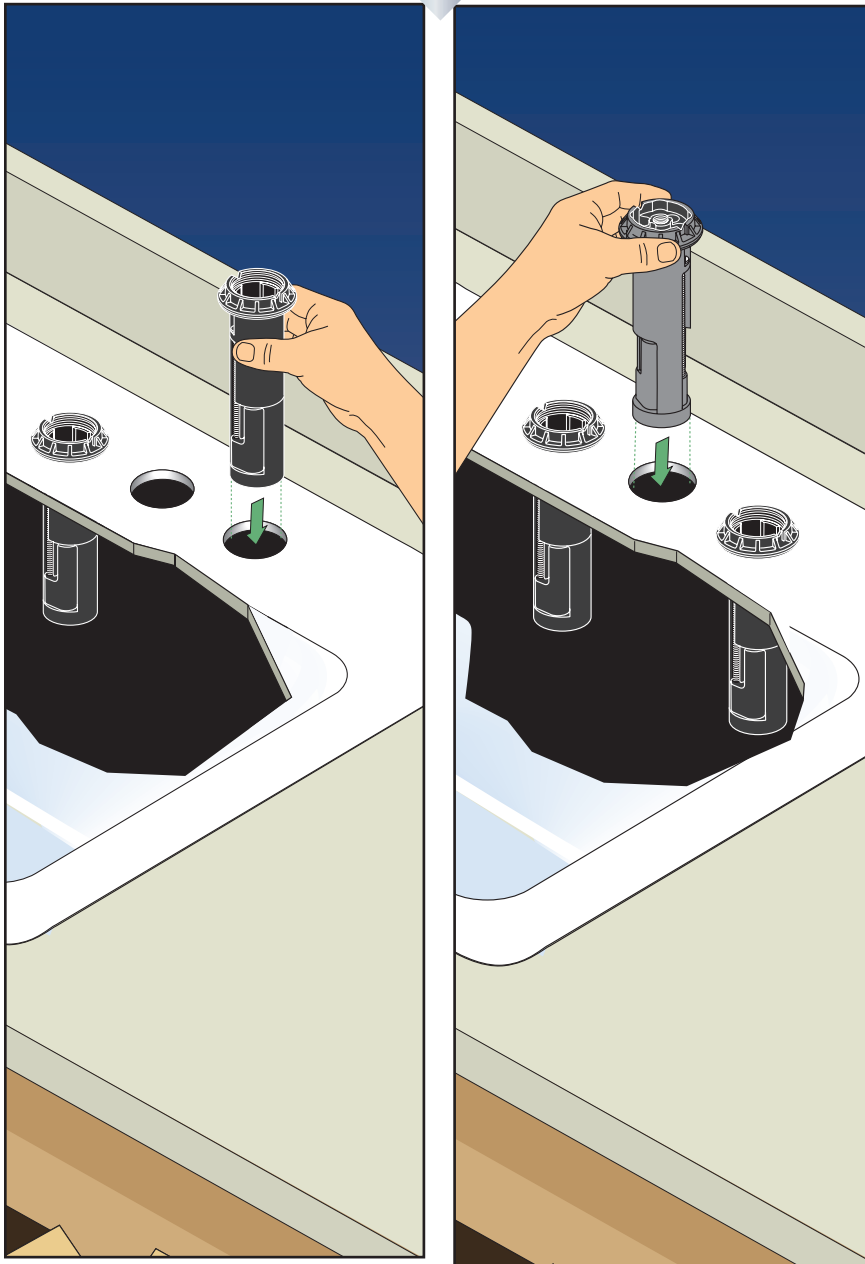
Lift Rod Barra de Alzar Soulevez tige 		
Valve Anchor Ancla del Válvula Ancrage de soupape 	Spout Anchor Ancla del Surtidor Ancrage de bec 	Valve Anchor Ancla del Válvula Ancrage de soupape 



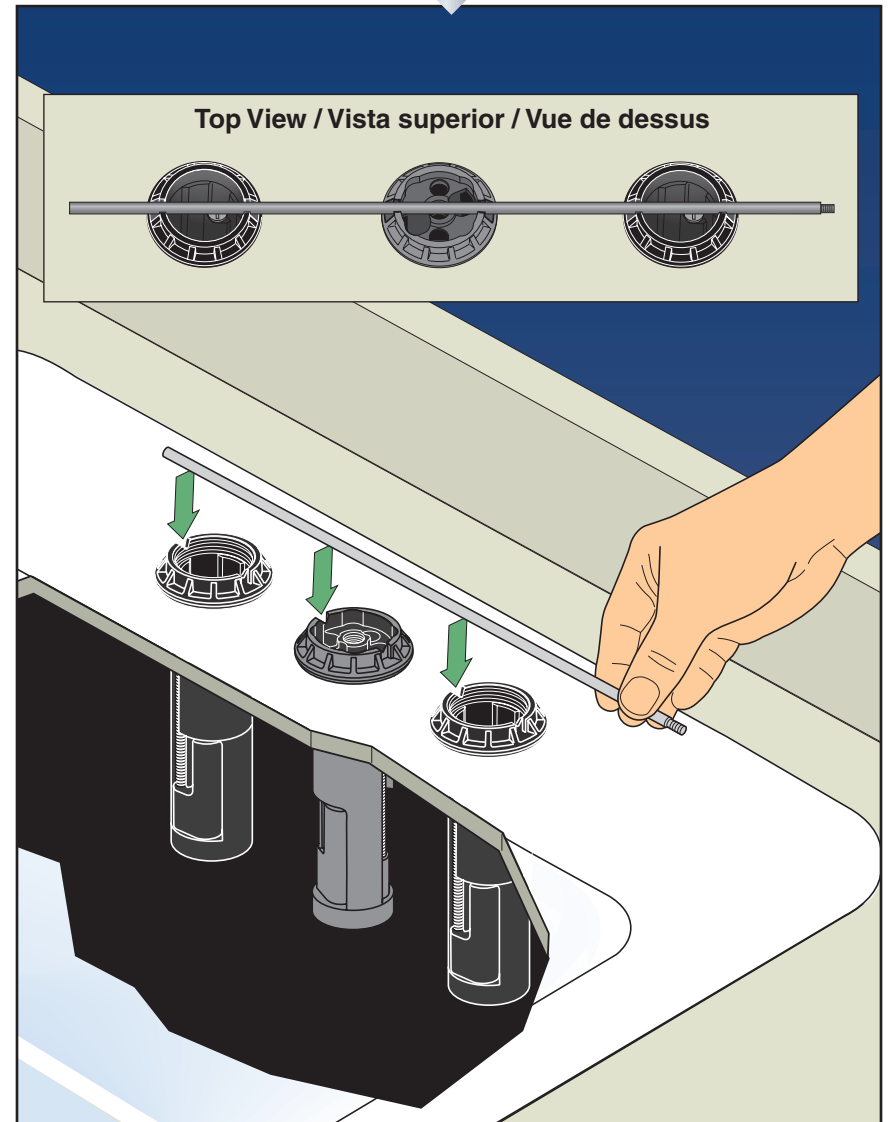
Note: hot & cold valve anchors are black; spout anchor is grey.

Nota: Los anclajes de las válvulas calientes y frías son de color negro; el ancla del surtidor es de color gris.

Note : Les ancrages des soupapes d'eau froide et d'eau chaude sont noirs; l'ancrage du bec est gris.



5

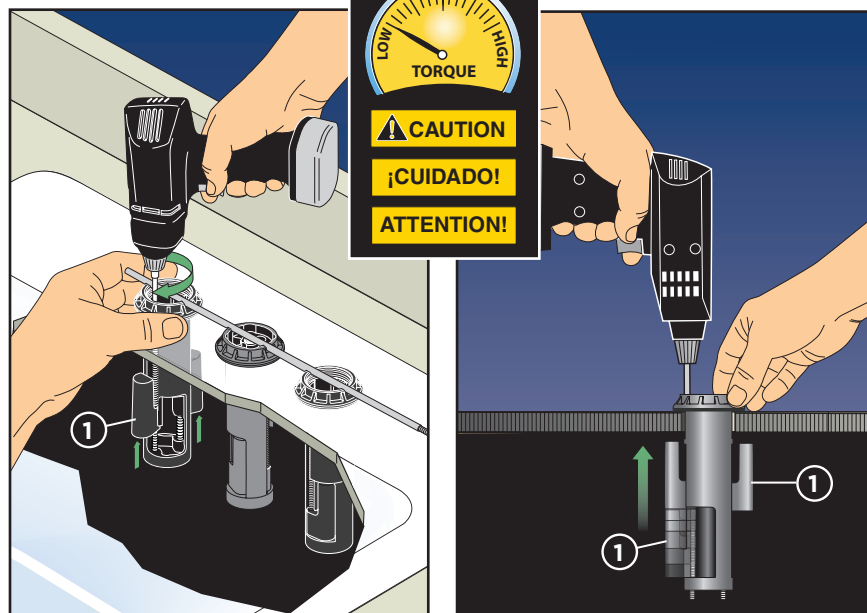
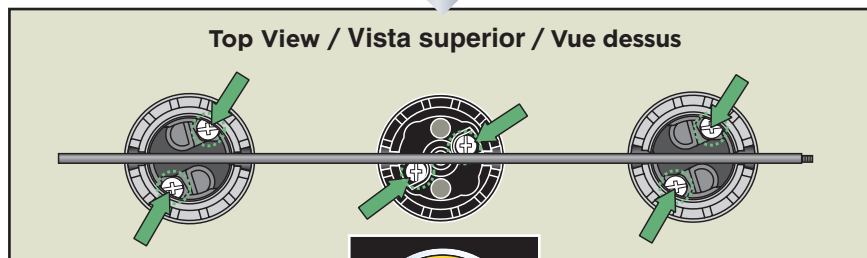


Align notches in anchor assemblies with lift rod.

Alinee las muescas en el anclaje con la barrita del desagüe.

Faites correspondre les encoches dans les encrages avec la tirette.

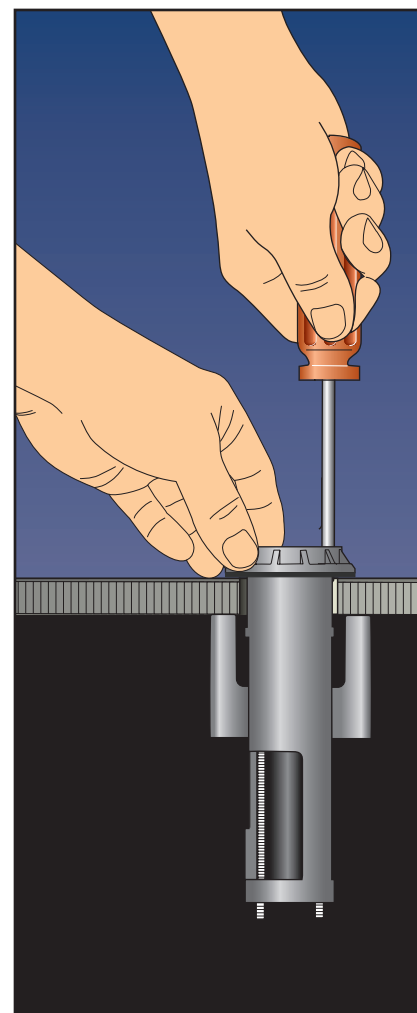
6



Lightly tighten both screws on all three anchor assemblies.
Cleats (1) will pop-out of anchor sides moving upward.
Stop once cleats contact underside of sink.
Do not use impact driver.

Apriete ligeramente los dos tornillos en los tres ensambles de las anclas.
Las presillas/cornamusas (1) se saldrán de los costados de las anclas moviéndose hacia arriba. Pare una vez que las presillas hagan contacto con la parte de abajo del lavamanos. No use destornillador de impacto.

Serrez les deux vis légèrement sur les trois ancrages.
Les taquets (1) sortent des côtés des ancrages et se relèvent.
Cessez de serrer les vis lorsque les taquets sont appuyés contre le dessous du lavabo. N'utilisez pas de tournevis à percussion.



Firmly tighten screws on all three anchor assemblies with hand screwdriver.

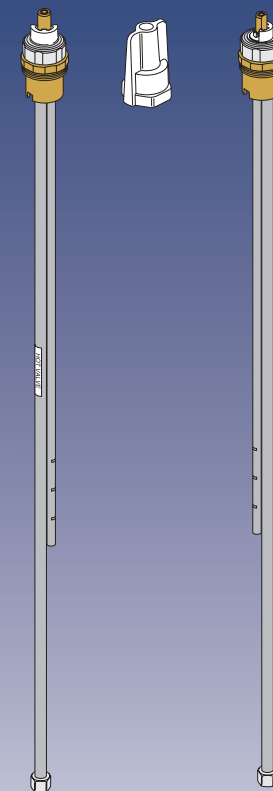
Apriete los tornillos firmemente en los tres ensambles de las anclas con un destornillador manual.

Serrez solidement les vis des trois ancrages avec un tournevis à main.

Parts for Step 2.

Piezas para el Paso 2.

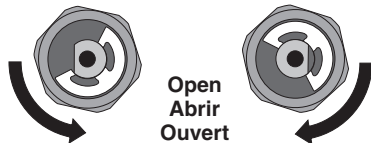
Pièces pour l'étape 2.



2

Correct End Valve Orientation
La Orientación de la Válvula Extrema
Bonne configuration de la soupape

Hot/Caliente/Chaude Cold/Fr  a/Froide



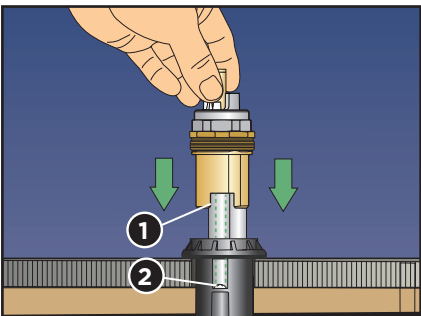
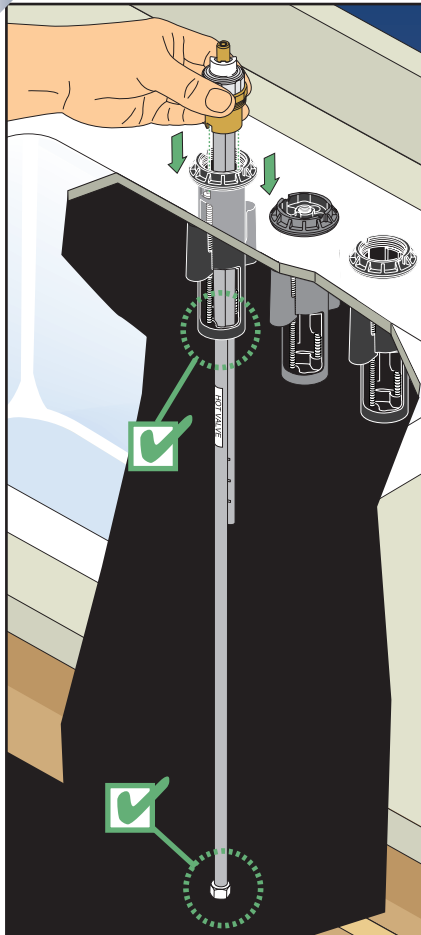
Open
Abrir
Ouvrir

Valves shown in closed position.
 Las válvulas en la posición cerrada.
 Soupapes montr  es en position fermée.

Insert hot valve assembly into hot anchor side. Be sure valves are oriented as shown, with thinner tube toward spout anchor. **Note: Hot valve is labeled.** Check that tubes and nut have completely passed through the anchor assembly. Notches (1) in brass body should fit over screws (2) in anchor.

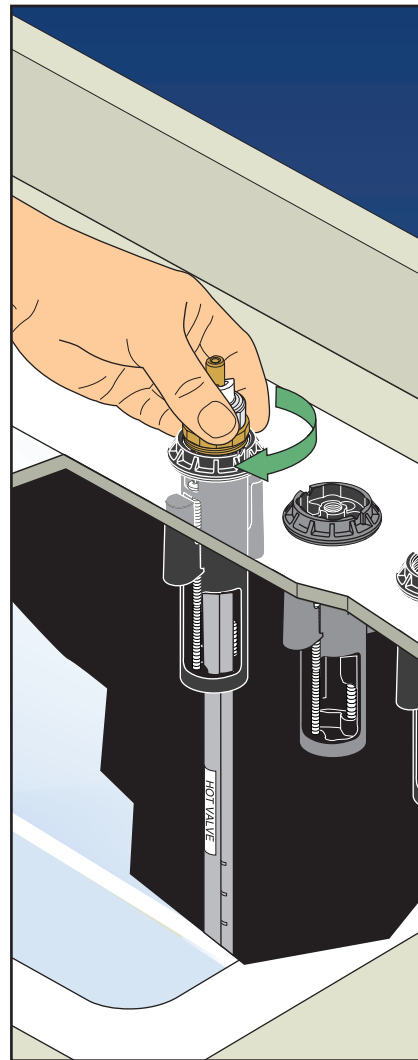
Introduzca el conjunto de la válvula caliente en el anclaje del lado caliente. Asegúrese que las válvulas est  n orientadas como se muestra, con el tubo más delgado hacia el ancla del surtidor. **Nota:** La válvula caliente está etiquetada. Compruebe que los tubos y tuercas han pasado completamente a través del ensamble de las anclas. Las muescas (1) en el cuerpo de lat  n deben caber sobre los tornillos (2) en el ancla.

Introduisez la soupape d'eau chaude dans l'ancrage du c  t   eau chaude. Orientez les soupapes de la manière indiqu  e sur la figure. Le tube le plus petit doit   tre orient   vers l'ancrage du bec. Note : La soupape d'eau chaude est identifiée par une étiquette. Prenez soin d'introduire les tubes et l'écrou complètement dans l'ancrage. Les encoches (1) dans le corps en laiton doivent envelopper les vis (2) de l'ancrage.



9

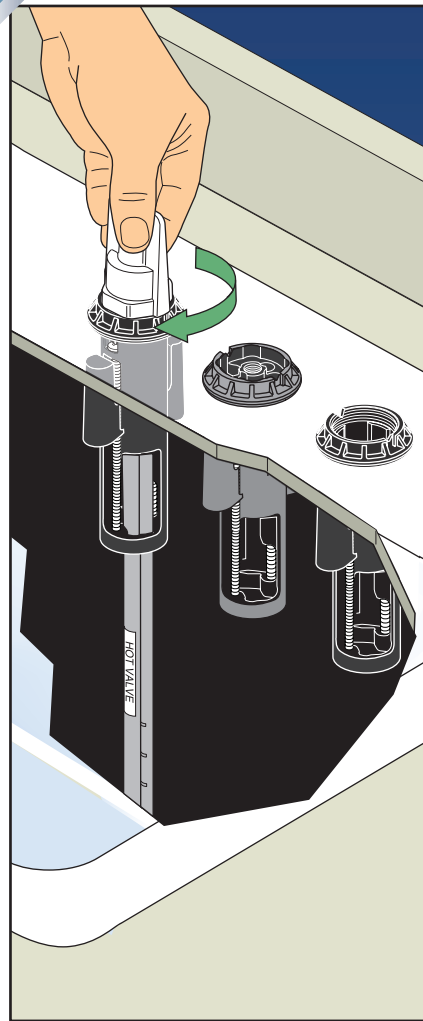
2



Start anchor nut by hand.

Comience a darle vuelta a la tuerca de anclaje con la mano.

Serrez l'écrou à la main.



Firmly tighten anchor nut with wrench provided.

Apriete firmemente la tuerca de anclaje con la llave de herramientas proporcionada.

Serrez l'écrou de l'ancrage solidement avec la clé fournie.

10

2

Correct End Valve Orientation
La Orientación de la Válvula Extrema
Bonne configuration de la soupape

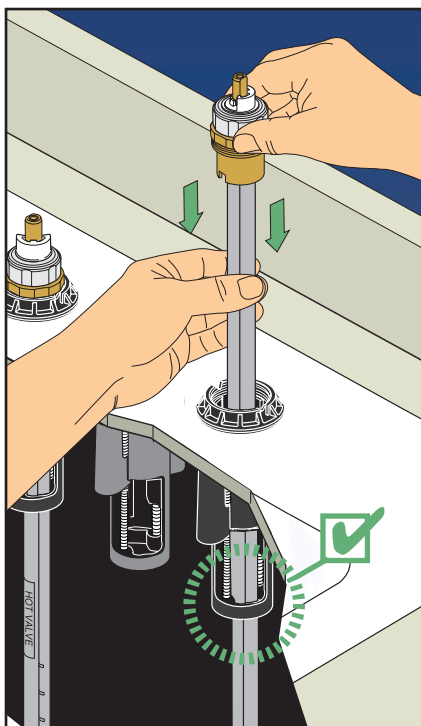
Hot/Caliente/Chaud

Cold/Frío/Froide



Open
Abrir
Ouvrir

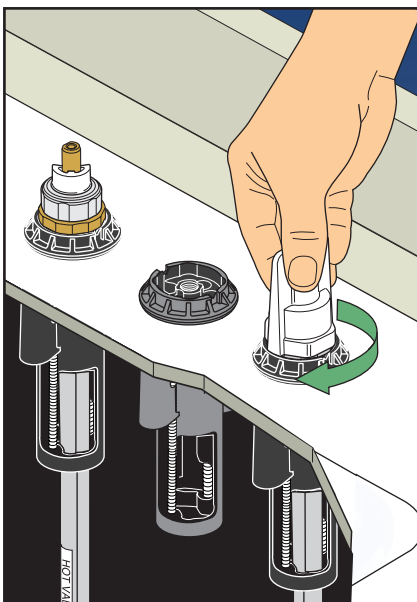
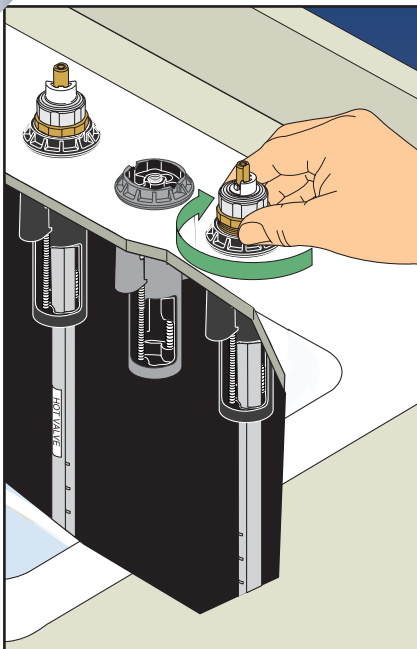
Valves shown in closed position.
Las válvulas en la posición cerrada.
Soupapes montrées en position fermée.



Repeat step for the cold valve.

Repita el paso para la válvula del lado frío.

Installez la soupape d'eau froide de la même manière.



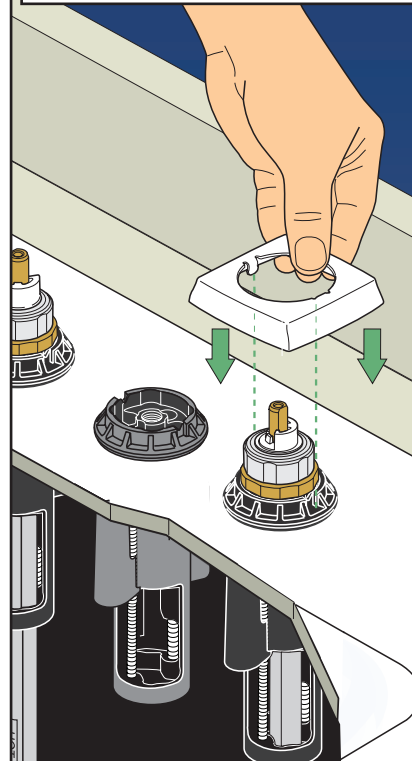
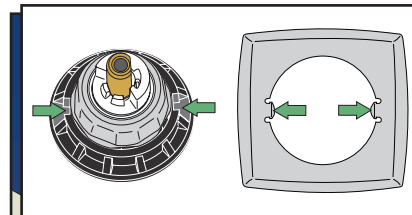
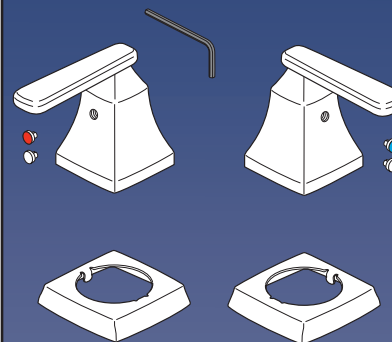
11

3

Parts for Step 3.

Piezas para el Paso 3.

Pièces pour l'étape 3.



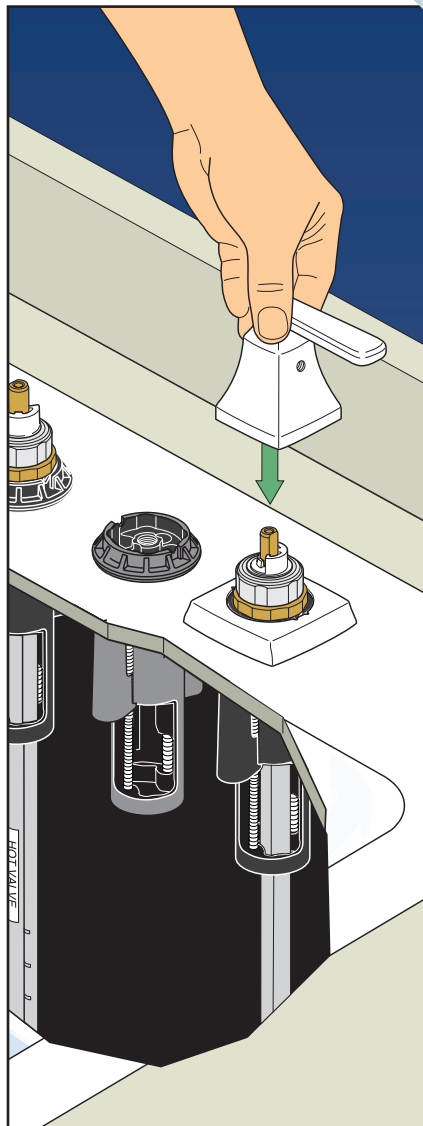
Align tabs on trim base with slots on valve anchor and install. Repeat step for other handle trim base.

Alinee las lengüetas en la base de accesorio con las ranuras en el ancla de la válvula e instale. Repita el paso en la otra base de accesorio de la manija.

Faites correspondre les pattes de la base de finition avec les rainures dans l'ancrage de soupape et installez la base.

12

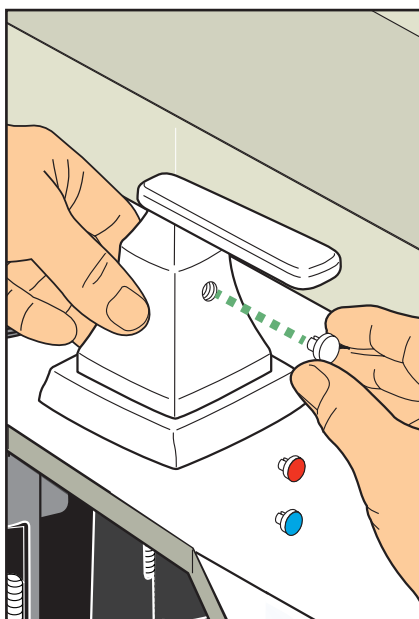
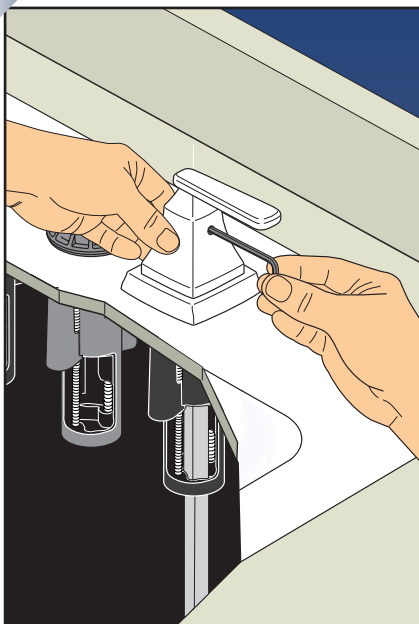
3



Repeat steps for both handles.

Repita los pasos con las dos manijas.

Procédez de la même manière pour les deux manettes.



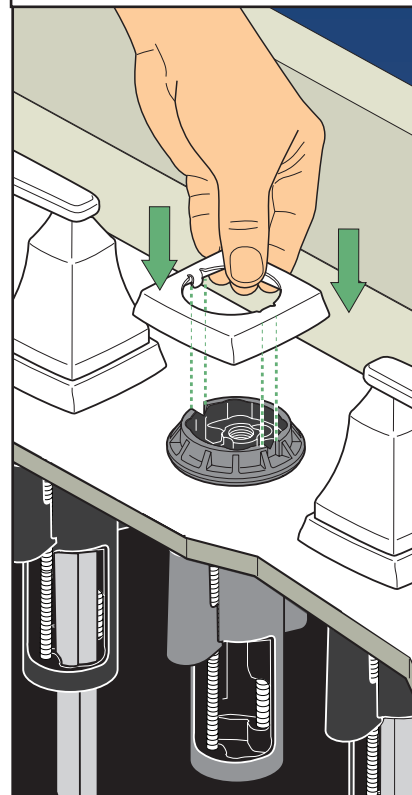
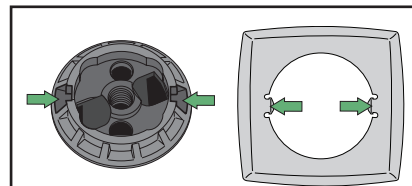
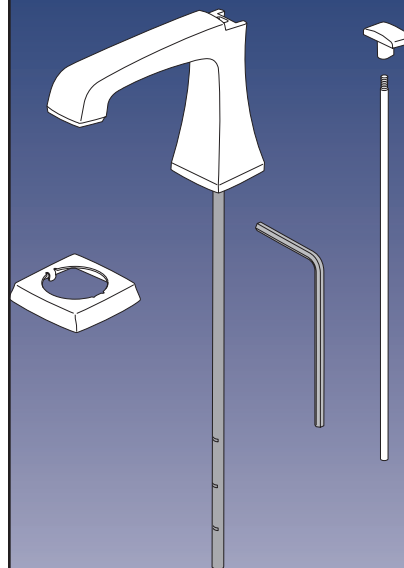
13

4

Parts for Step 4.

Piezas para el Paso 4.

Pièces pour l'étape 4.

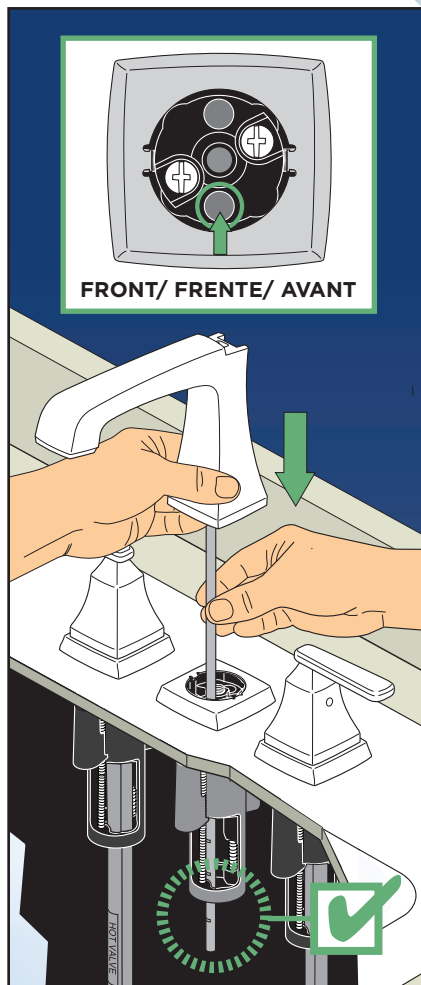


Align tabs on trim base with slots in spout anchor and install as shown.

Alinee las lengüetas en la base de accesorio con las ranuras en el ancla del surtidor e instale como se muestra.

Faites correspondre les pattes sur la base de finition avec les rainures dans l'ancrage du bec et installez la base comme le montre la figure.

14

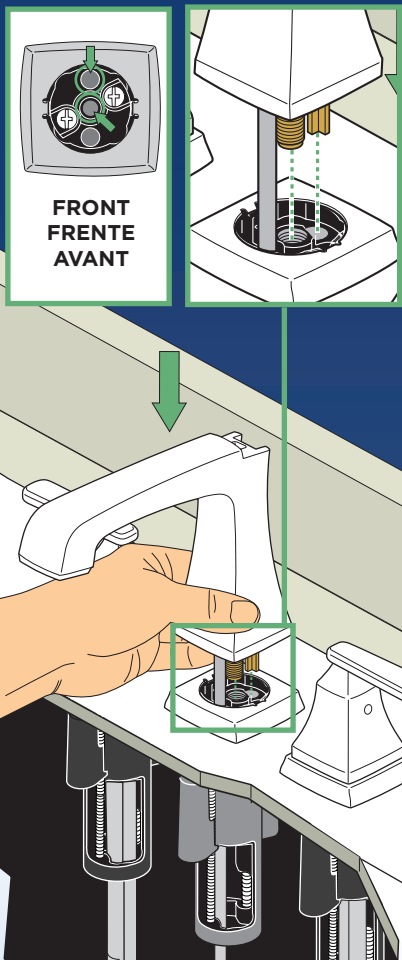


FRONT/ FRENTE/ AVANT

Insert spout tube through hole closest to sink. Check to ensure tube passes completely through anchor.

Insérte el tubo del surtidor a través del agujero más cercano al lavamanos. Compruebe que los tubos pasen completamente a través del anclaje.

Introduisez le tube du bec dans le trou le plus près du lavabo. Prenez soin d'introduire le tube complètement dans l'ancrage.

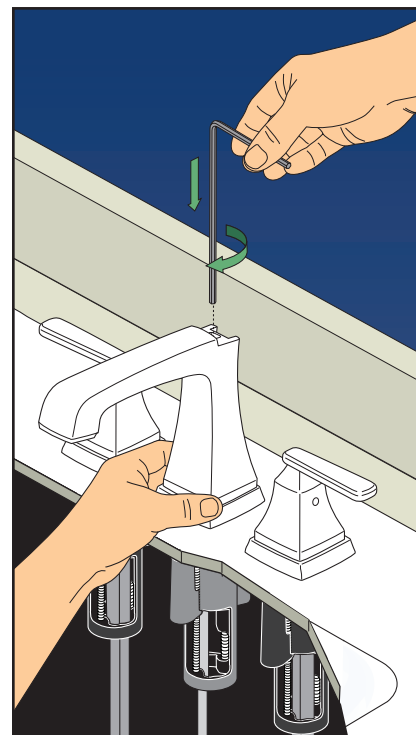


FRONT
FRENTE
AVANT

Align spout shank with threaded center hole and spout post with hole furthest from the sink.

Alinee la espiga del surtidor con el agujero central roscado y la pieza cilíndrica del surtidor con el agujero más alejado del lavamanos.

Faites correspondre le manchon du bec avec le trou fileté au centre et la tige du bec avec le trou le plus éloigné du lavabo.



Insert large Allen wrench (provided) into lift rod hole in spout. Align wrench with hex in mounting shank inside spout. Fully tighten until spout contacts trim base and resists movement.

Insérte la llave Allen (incluida) grande en el orificio del tirador del desagüe en el surtidor. Alinee la llave con el hexágono en la espiga para la instalación ubicada en el interior del surtidor. Apriete por completo hasta que el surtidor haga contacto con el accesorio de la base y resiste movimiento.

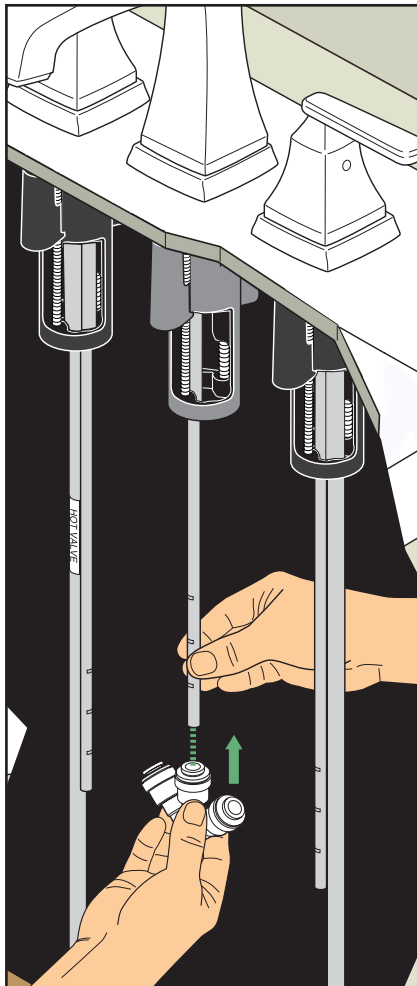
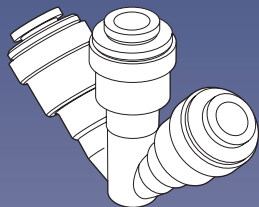
Introduisez la grosse clé Allen (fournie) dans le trou pour la tirette dans le bec. Introduisez la clé dans la vis à tête hexagonale du manchon de montage à l'intérieur du bec. Serrez jusqu'à ce que le bec entre en contact avec la base de finition et qu'il ne bouge plus.

5

Parts for Step 5.

Piezas para el Paso 5.

Pièces pour l'étape 5.

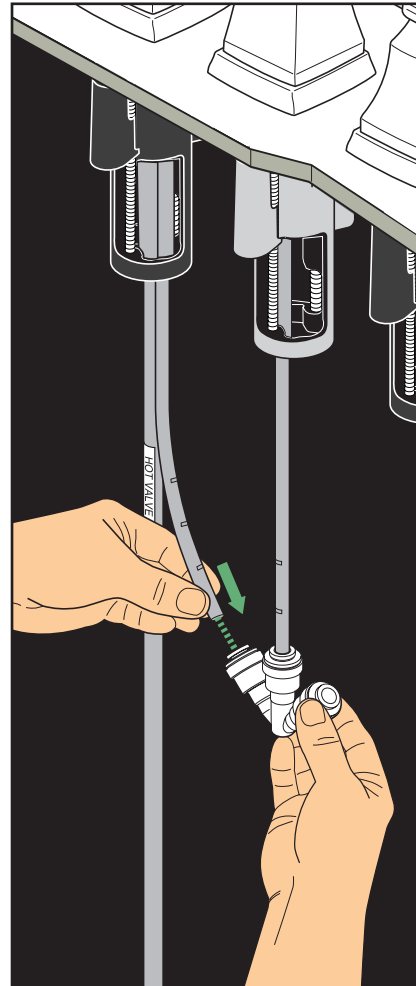


Insert spout tubes into outlet connector to the first line.

Inserte los tubos del surtidor en el conector de la salida de agua a la primera línea.

Introduisez les tubes du bec dans le raccord de sortie jusqu'à la première ligne.

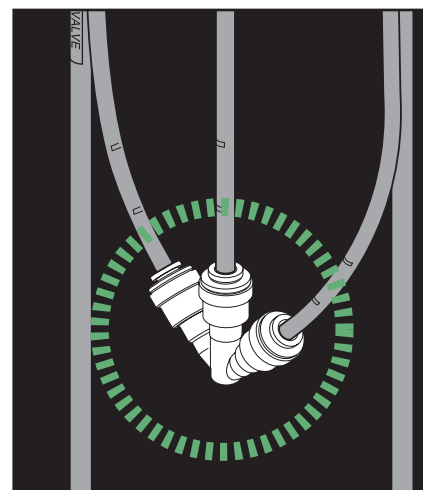
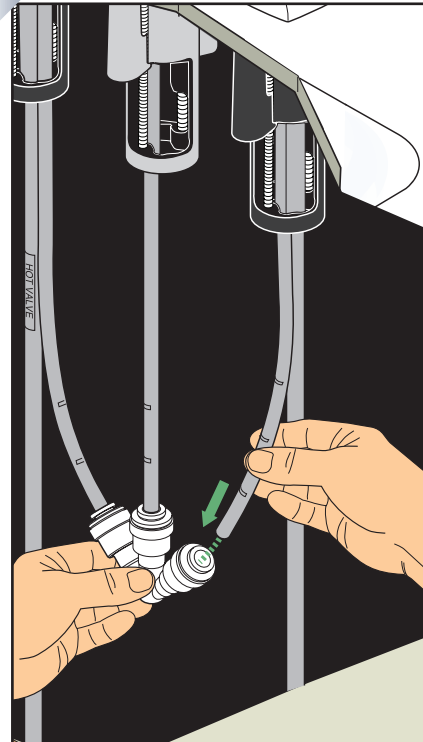
5



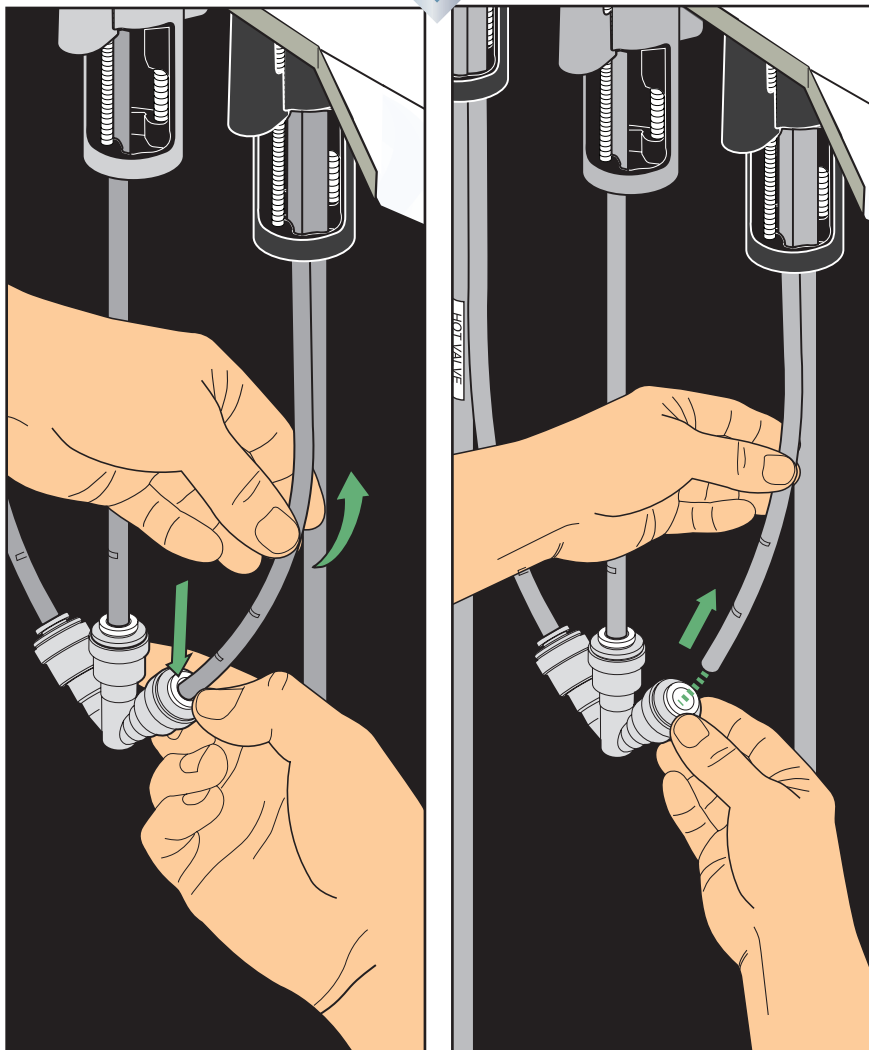
When properly inserted, you should not be able to see the line on the tube.

Quando se inserta correctamente, usted no debería ver la línea en el tubo.

Si les tubes sont introduits correctement, vous ne pouvez pas voir la ligne sur ceux-ci.



5

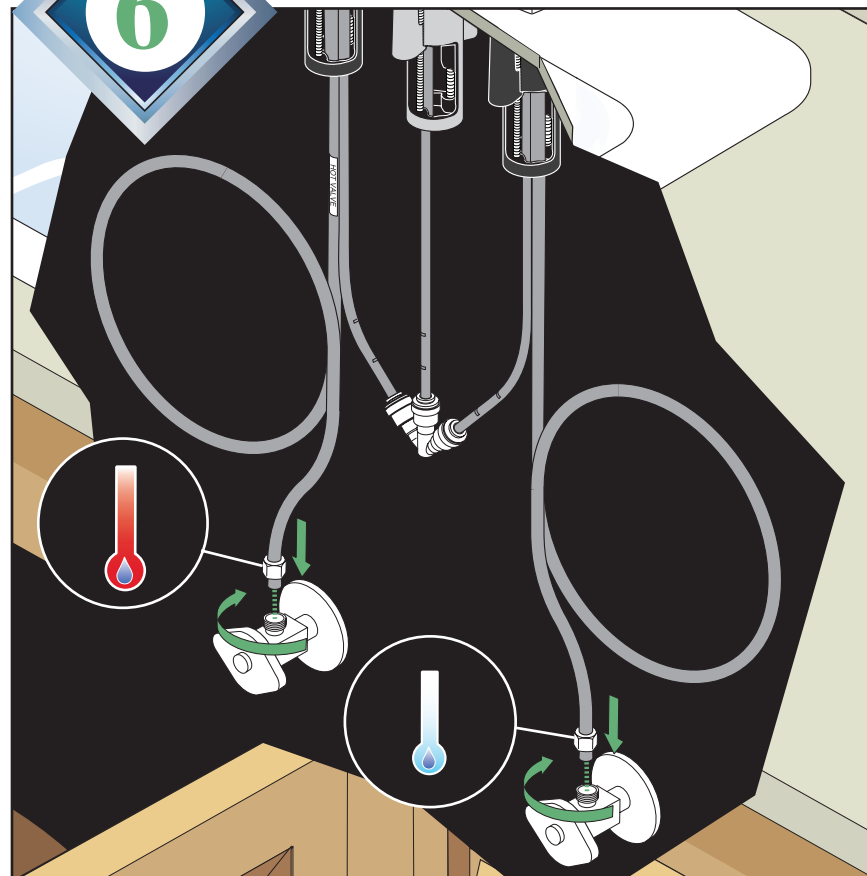


To remove tubing from outlet connector: hold white ring (4) down against the outlet connector body while pulling the tubing outward.

Para quitar los tubos del conector de salida de agua: sujete el anillo blanco (4) contra el cuerpo del conector de salida de agua mientras tira/hala el tubo hacia afuera.

Pour retirer le tube du raccord de sortie : tenez l'anneau blanc (4) vers le bas contre le corps du raccord de sortie tout en tirant le tube vers l'extérieur.

6



⚠ WARNING

Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.

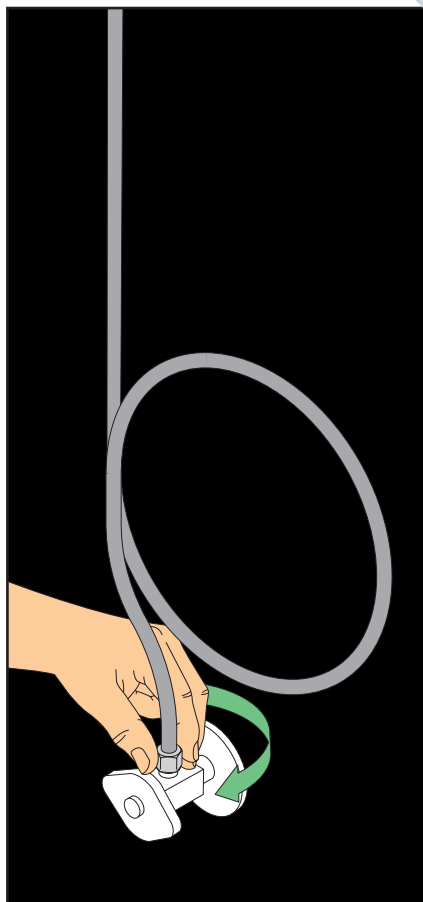
⚠ ADVERTENCIA

No utilice compuesto para tuberías o sellantes en las conexiones de la línea de agua.

⚠ MISE EN GARDE

N'utilisez pas de pâte d'étanchéité ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords de tuyauterie.

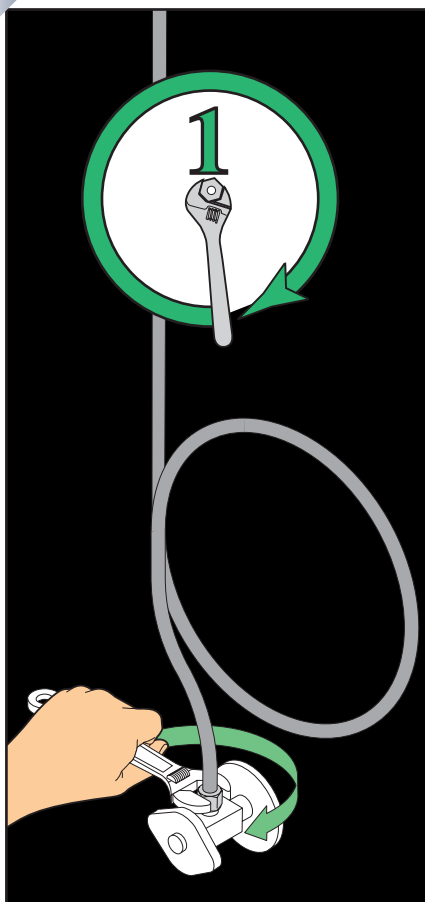
6



Finger tighten (Both hot & cold sides). For information about custom fit tubes refer to the detailed installation sheet.

Apriete con los dedos (ambos lados caliente y frío). Para obtener información acerca de un ajuste personalizado de tubos refiérase a la hoja de instalación detallada.

Serrez à la main (des côtés eau chaude et eau froide). Si vous devez ajuster la longueur des tubes, consultez le feuillet d'instructions détaillé.



Tighten one additional turn with wrench.

Apriete una vuelta adicional con una llave de herramienta.

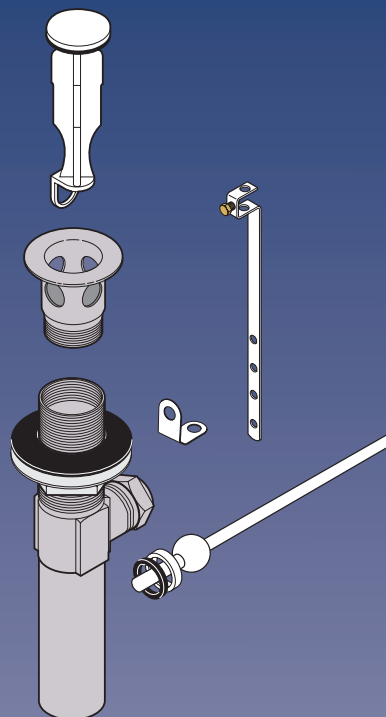
Faites un tour supplémentaire à l'aide d'une clé.

7

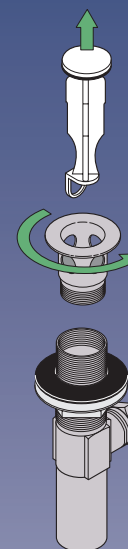
Parts for Step 7.

Piezas para el Paso 7.

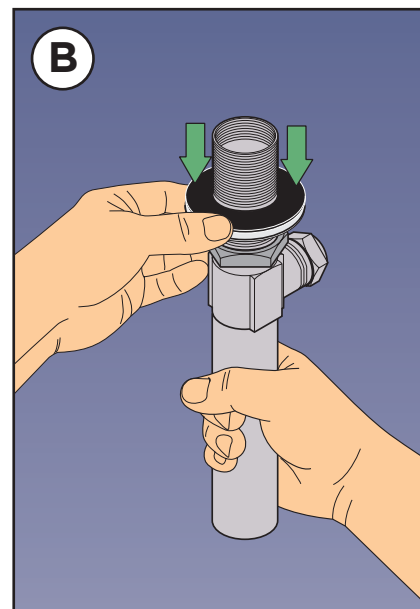
Pièces pour l'étape 7.

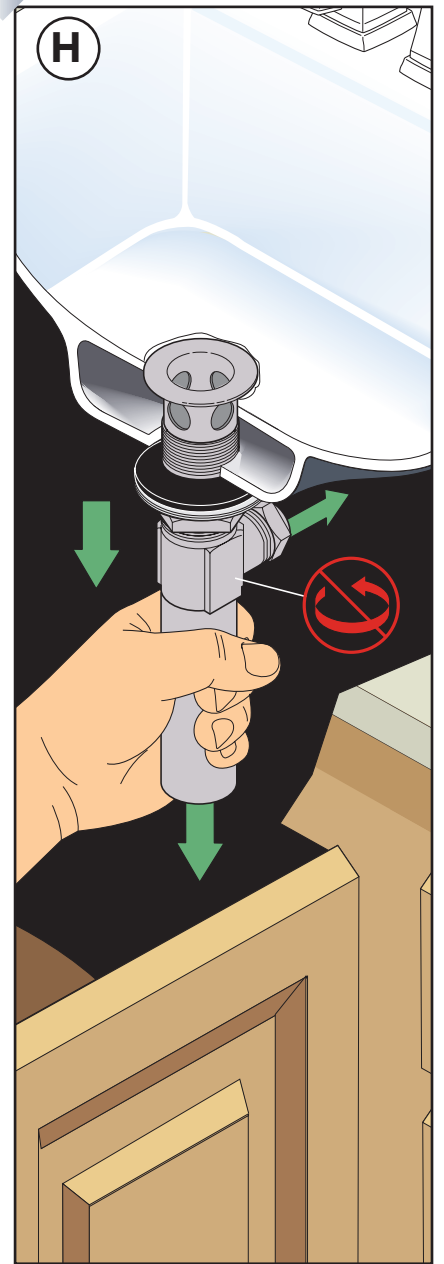
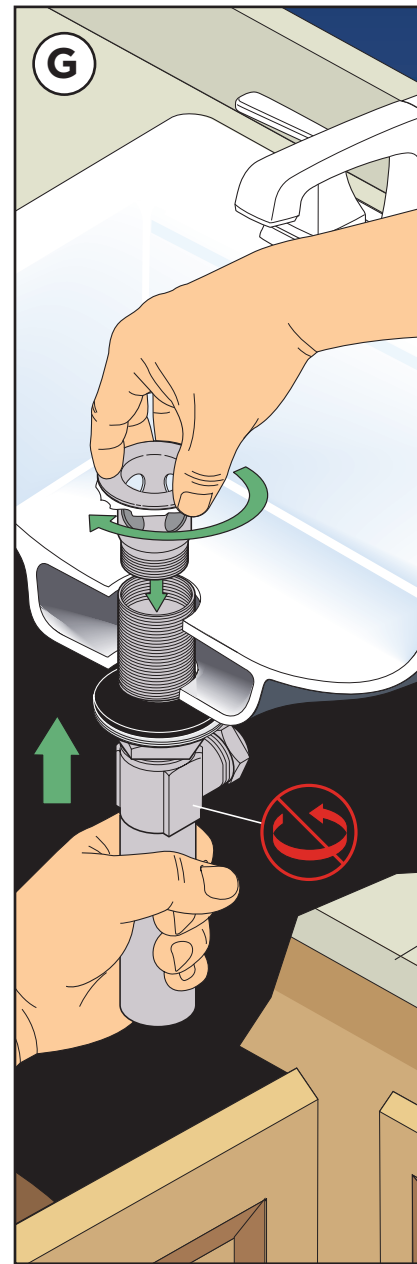
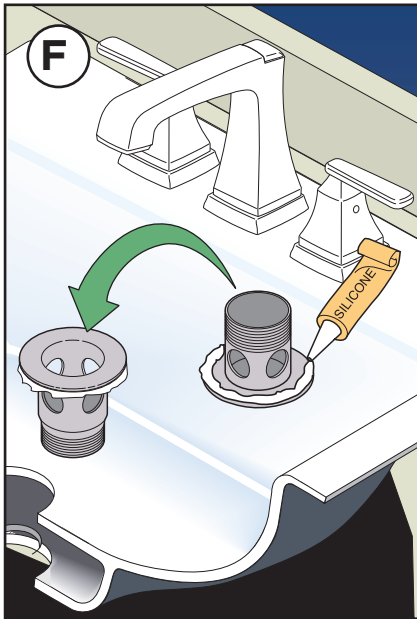
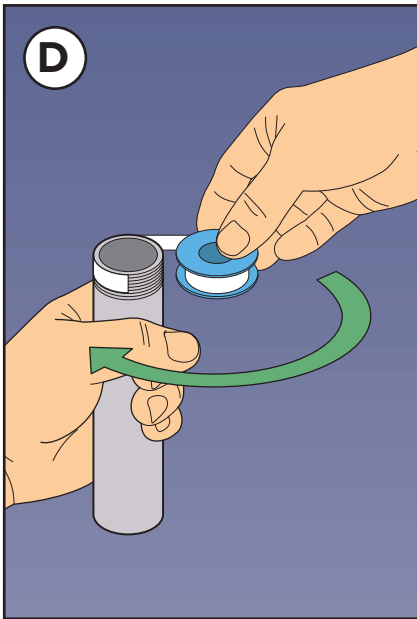
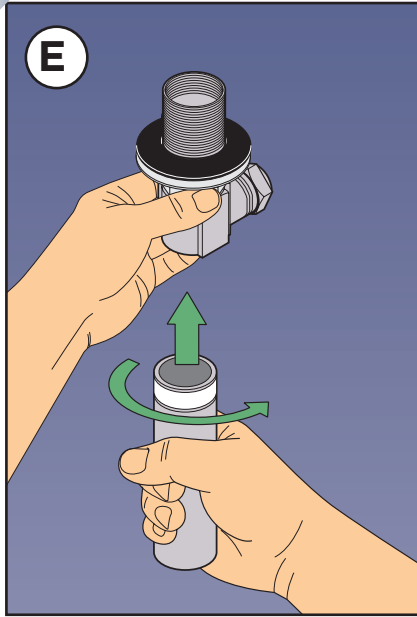
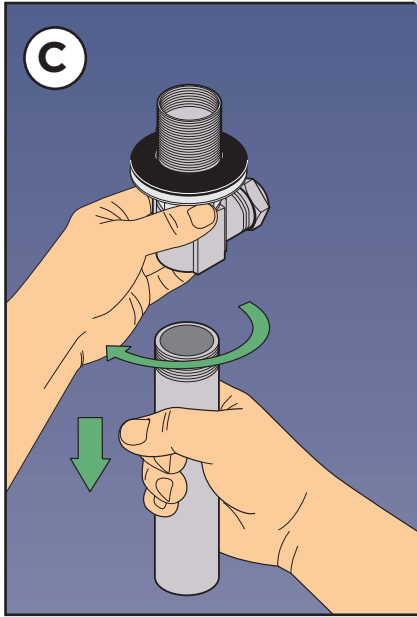


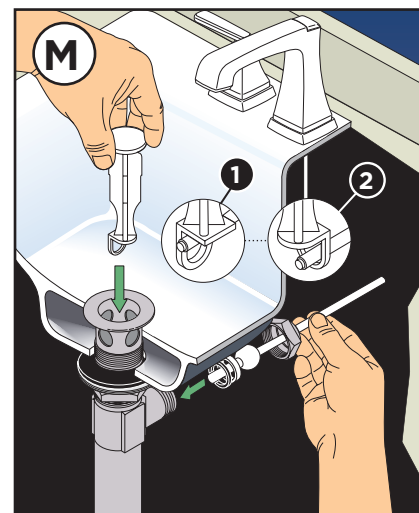
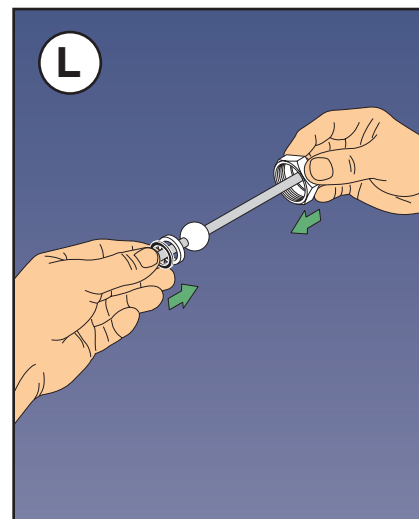
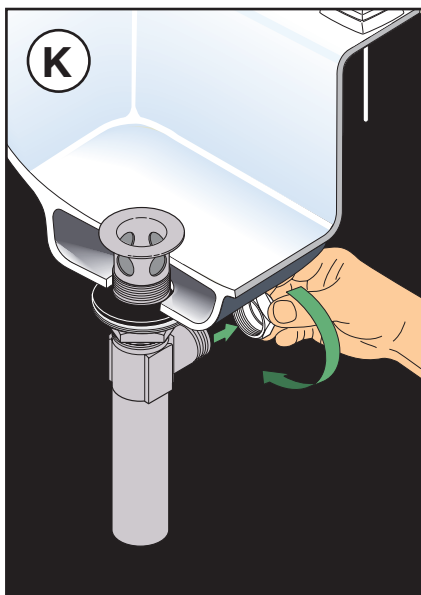
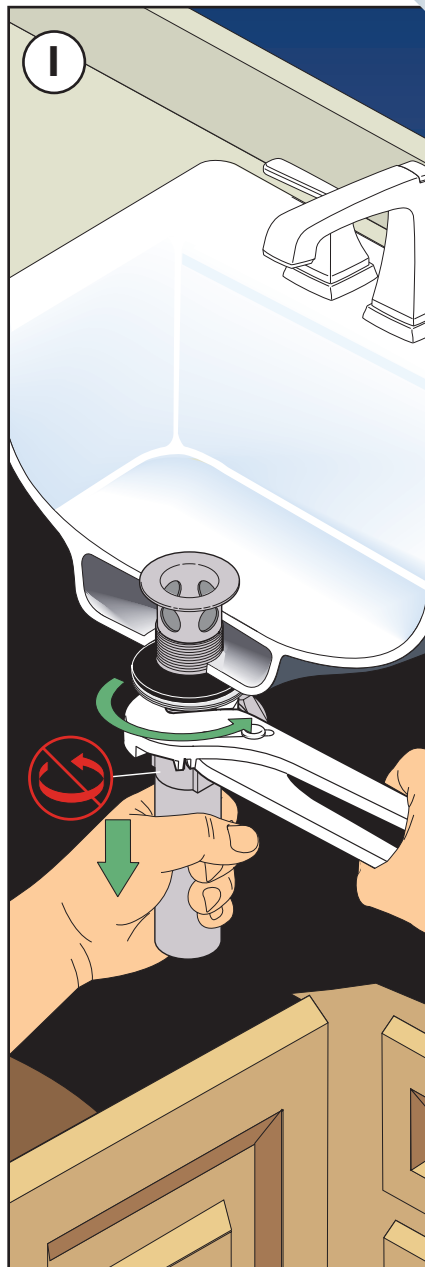
A



B



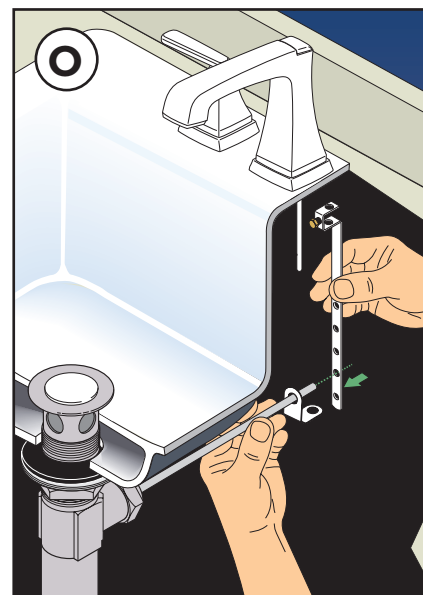
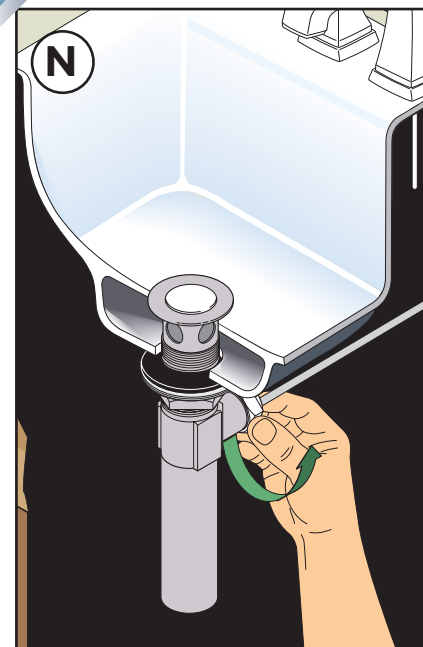




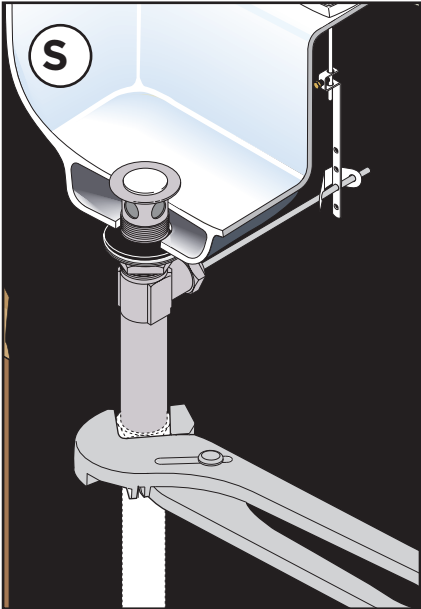
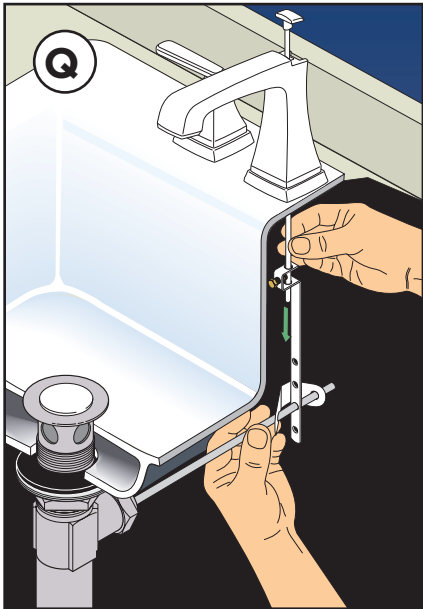
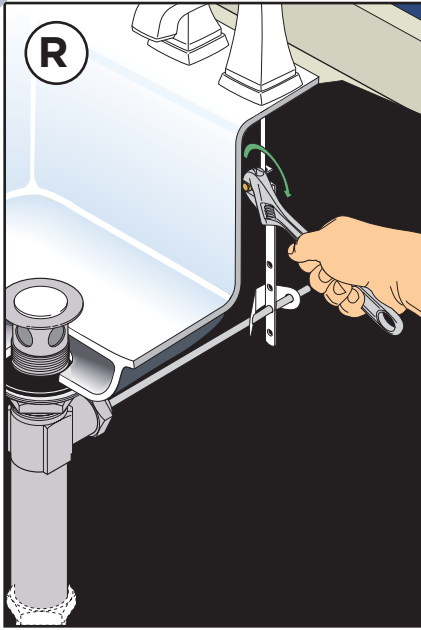
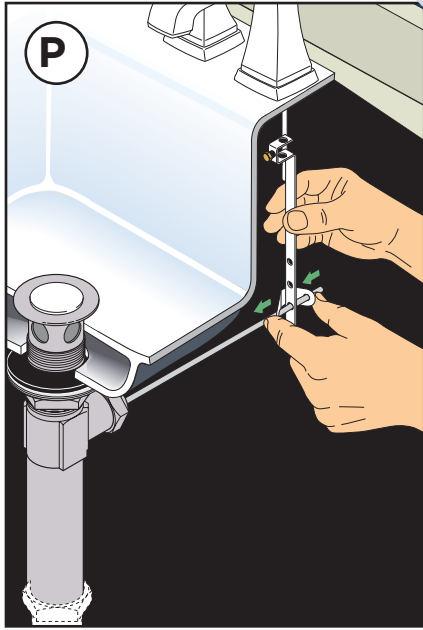
Install horizontal rod and stopper as removable (1) or non-removable (2).

Instale la barra horizontal y el tapón de manera desmontable (1) o no-extraíble (2).

Installez la tige horizontale et l'obturateur de manière qu'ils puissent être enlevés (1) ou qu'ils ne puissent pas être enlevés (2).

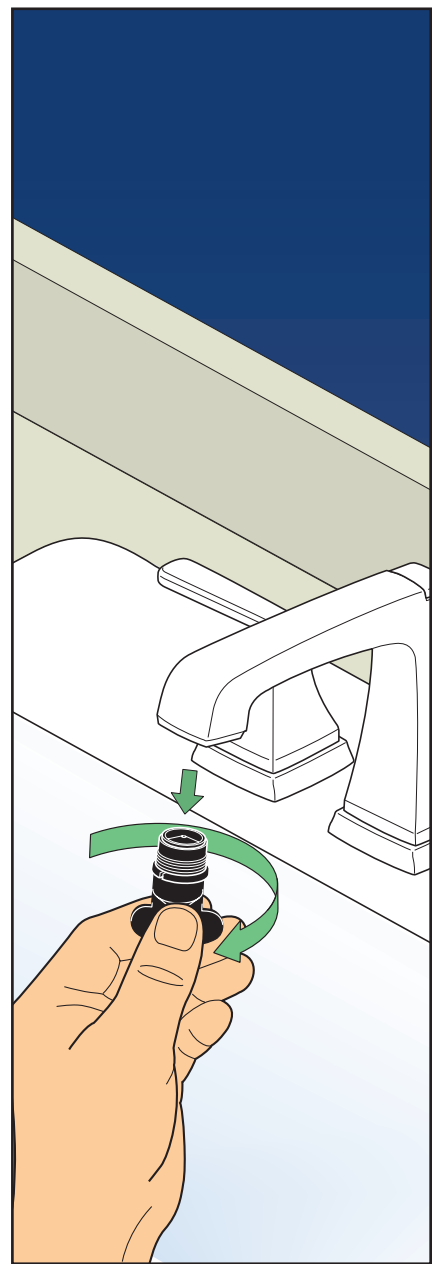
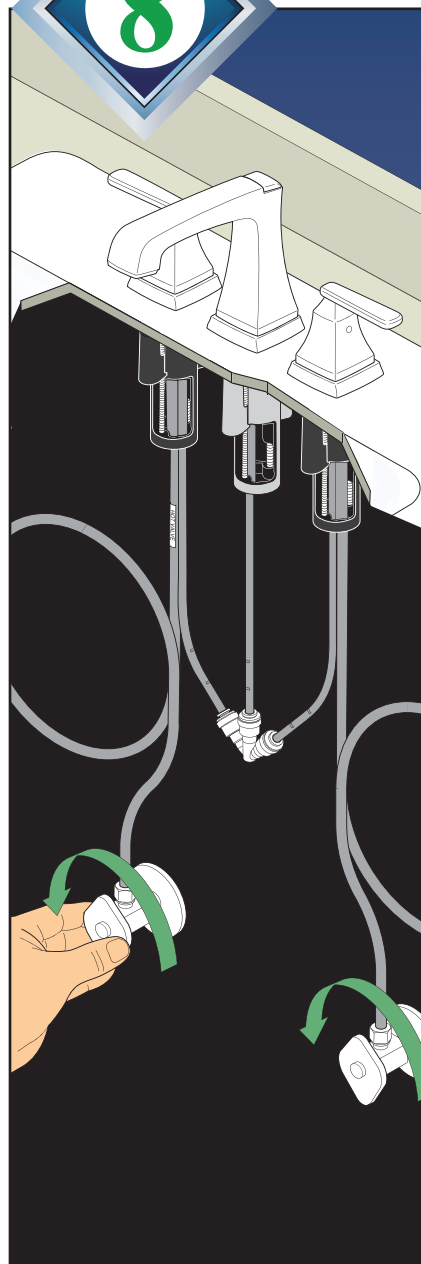


7

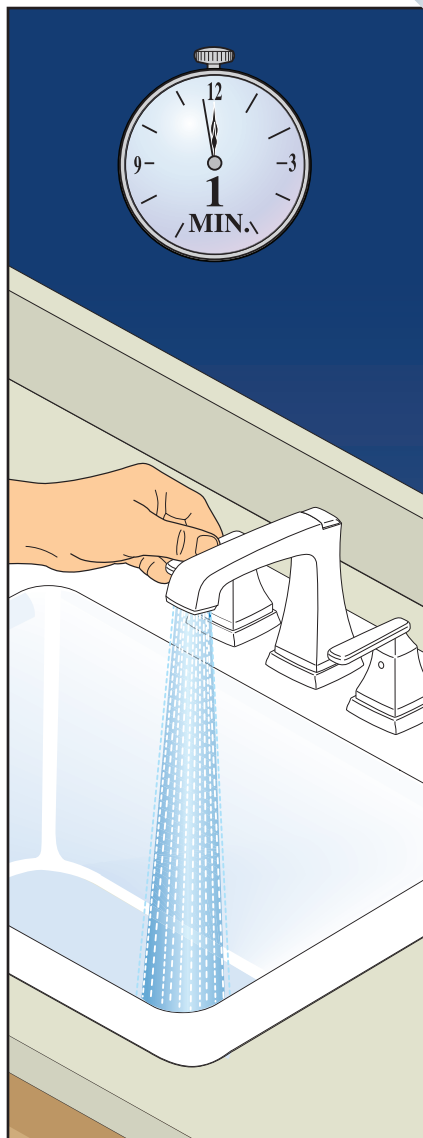


27

8



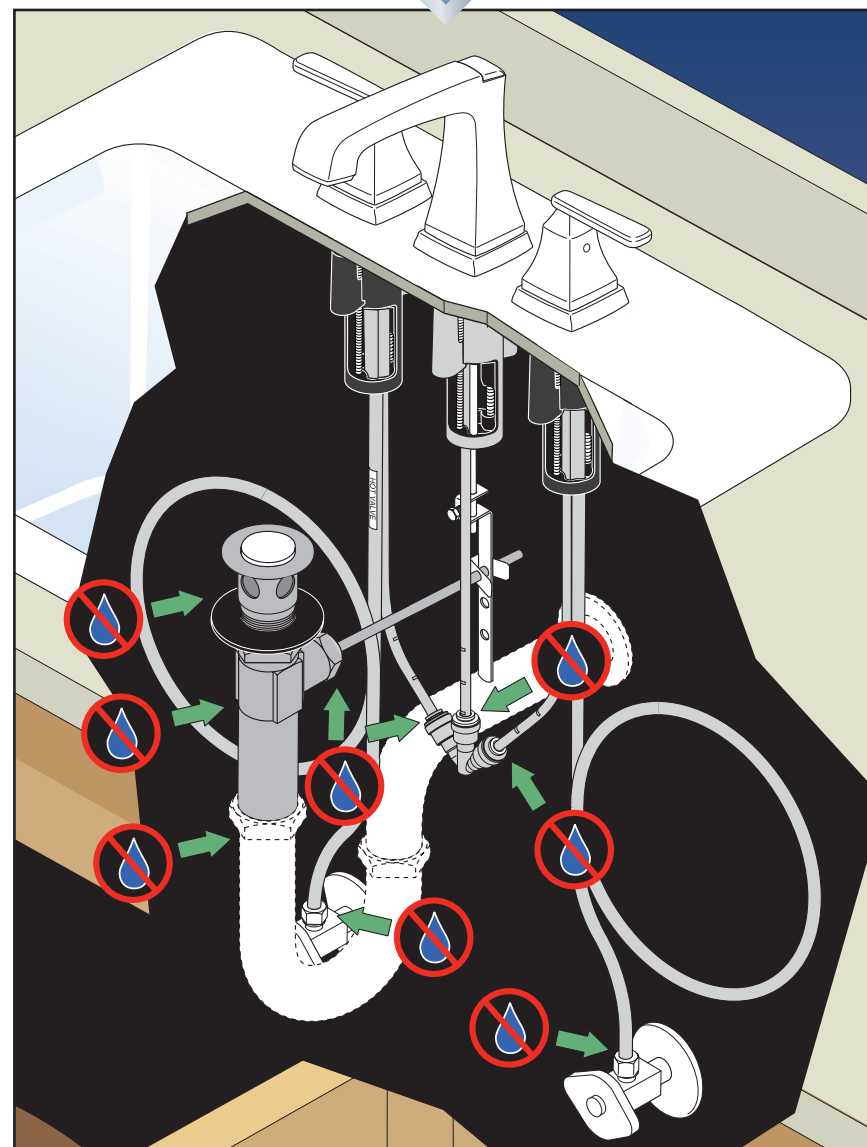
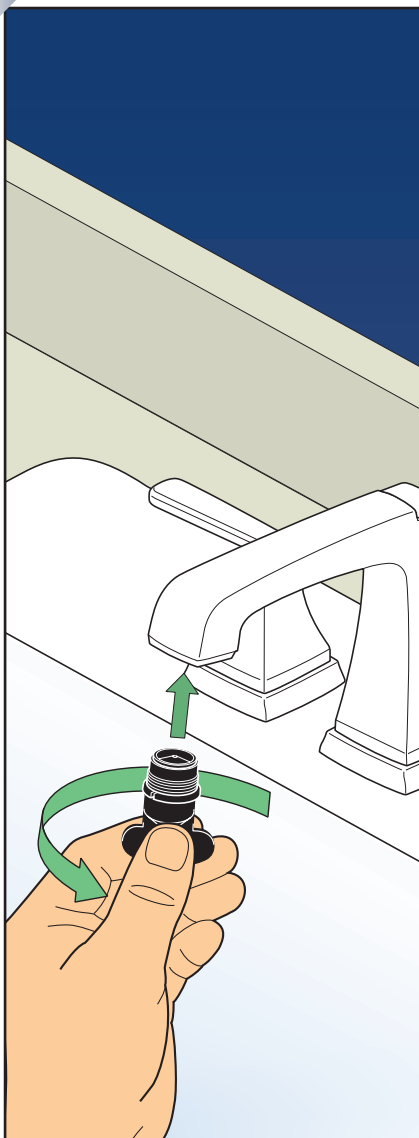
28



Flush for one minute.

Deje el agua correr por un minuto.

Rincez pendant une minute.



Check for leaks at arrows.

Compruebe si hay fugas donde señalado con las flechas.

Vérifiez l'étanchéité aux endroits indiqués par les flèches.